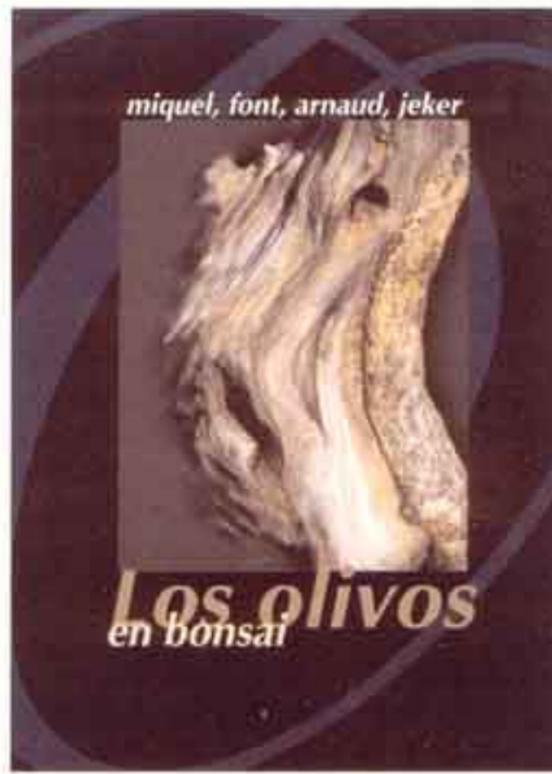
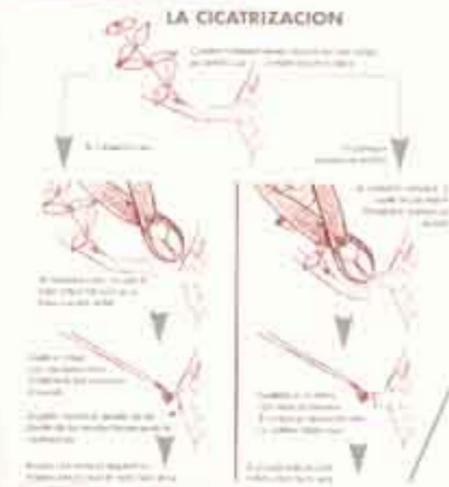
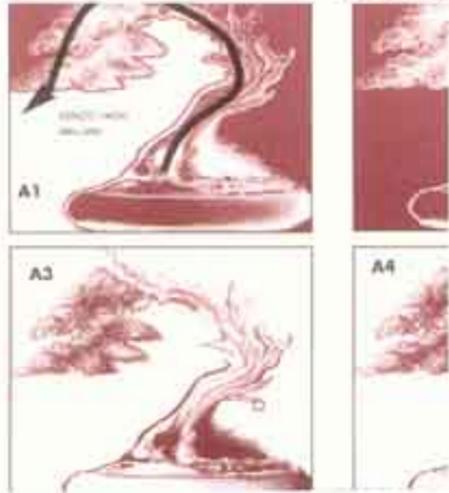
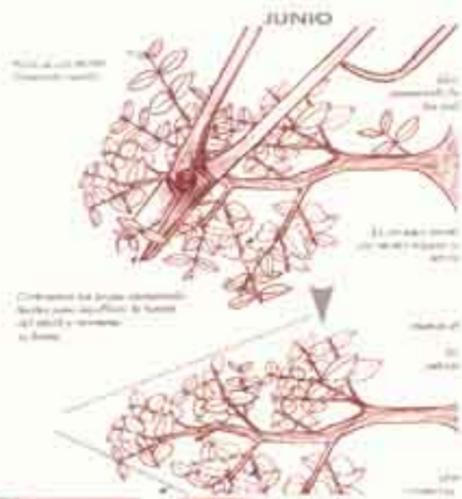


BONISÓANI

*Sabinas
para
soñar*

NOVEDAD
Nº1
5,50 €



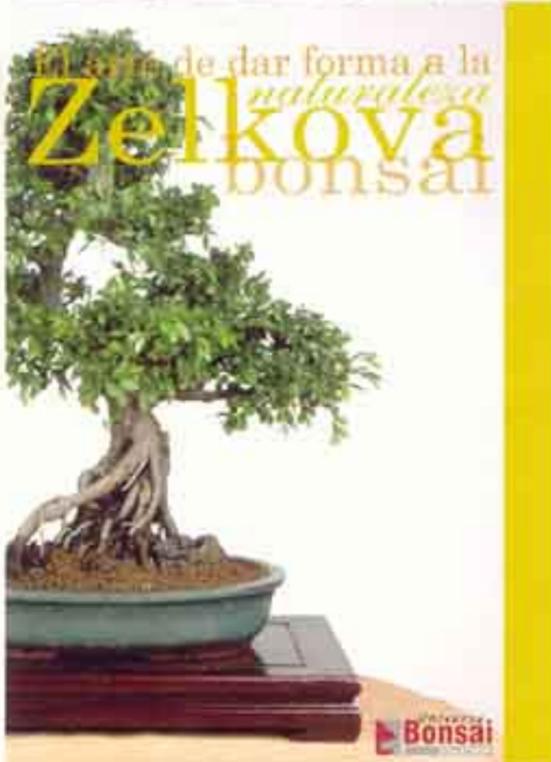


Los olivos

- La recuperación
- El primer trasplante
- Las nuevas ramas
- Los pinzados
- Como dar forma a una rama
- El resultado
- Calendario del proceso de formación
- Anexos
- La tierra
- El riego
- La cicatrización...

En los mejores establecimientos de jardinería
 Para más información: www.mistralbonsai.com

Zelkova



- Situación
- Riego
- Abono
- Poda
- Pinzado
- Defoliado
- Alambrado
- Trasplante
- Calendario de trabajo...



PODA DE UNA ZELKOVA PASO A PASO



Bienvenidos a Bonsái Pasión



Desde la Asociación Española de Bonsái queremos dar la bienvenida a esta nueva publicación dedicada a nuestra común afición y cuyo nombre no puede ser más acertado Bonsái Pasión.

Para muchas de las personas que compartimos esta afición se nos ha convertido en una pasión por la naturaleza, por lo bello, por los árboles, por la amistad, por conocer personas que comparten nuestra afición y por la cultura oriental, que tanto queda reflejada en nuestras pequeñas creaciones.

Aquello que un día empezó a crecer en nosotros como una pequeña semilla, tal vez por un regalo que nos hicieron, o una exposición que visitamos, ha ido creciendo hasta convertirse en una emoción fuerte y continua.

Deseamos que esta nueva revista llegue a todos nosotros, los aficionados, y nos llene de reportajes, así como, noticias de atractivo contenido y nos muestre trabajos de los más afamados demostradores de todo el mundo, y como no, trabajos e ilusiones de los apasionados por el bonsái.

A la editorial Jardín Press, contando con la colaboración de Mistral Bonsái, agradecerles que hayan decidido crear esta publicación para informarnos y deleitarnos de nuestra propia pasión.

Finalmente agradecer a todos los que hacen posible esta nueva revista el empeño y dedicación puestos en ella. Por nuestra parte os deseamos lo mejor y nos ponemos a vuestra disposición para entre todos hacer más grande, si cabe, nuestra PASIÓN por el BONSÁI.

José Luis Ramos Traver
Presidente de la Asociación Española de Bonsái.



La revista France Bonsái ha acompañado a la Fédération Française durante estos últimos cinco años, actuando como vínculo de unión entre todos los aficionados franceses y logrando convertirse en un importante medio de difusión del arte del bonsái.

Estoy convencido que esta nueva publicación de Jardín Press, que cuenta con la colaboración de Mistral Bonsái, conseguirá aunar los intereses y necesidades de los aficionados al bonsái.

Deseo que este lazo de unión entre las dos comunidades sea generador de enriquecimiento mutuo y ayude al desarrollo de actividades en común.

Philippe Mauviet
Presidente de la Federación Francesa de Bonsái



4
CORREO DE
LOS LECTORES

5
EDITORIAL

6
LA AGENDA

10
JUNIPERUS TAN VIEJOS
COMO EL MUNDO

36
¿COMO FORMAR UN
ARBOL

42
NUESTROS ARBOLES

46
EL BOJ ATACADO POR
HONGOS

49
PINUS SYLVESTRIS

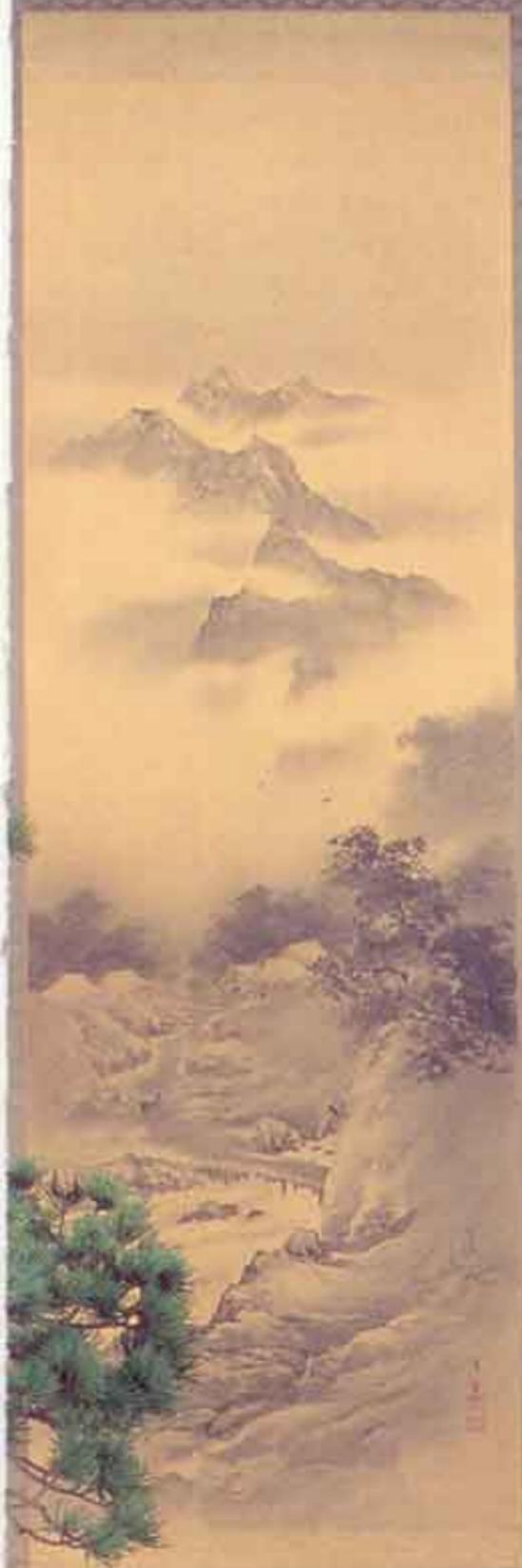
54
LA GALERIA

58
LA VIDA DE LOS CLUBS

60
CLUBS DE ESPAÑA

63
CONGRESO EUROPEO
DE BONSAI Y SUISEKI

64
XV EXPOSICION
NACIONAL DE BONSAI



El correo de los lectores

Hace dos años adquirí un bonsái Zelkova. Creo que necesita un trasplante, puesto que las raíces han ocupado todo el espacio de la tierra de la maceta, incluso ahora empiezan a asomar por los dos agujeros de ésta. ¿Cuál es la mejor época para el trasplante y qué tipo de tierra debo utilizar? ¿Debo abonarlo después del trasplante?

La mejor época para trasplantar cualquier árbol es en inicio de su brotación. En nuestro clima, desde mediados de febrero a principios de marzo.

En el caso de la Zelkova, dado que es un árbol de clima un poco más cálido, es recomendable esperar a que las temperaturas sean un poco más elevadas (aproximadamente a finales de marzo). El sustrato ideal es Akadama, aunque para disminuir su precio se suele mezclar con otros materiales. En el mercado existen mezclas preparadas que lo incluyen mezclado a partes iguales con piedra volcánica y mantillo o turba rubia.

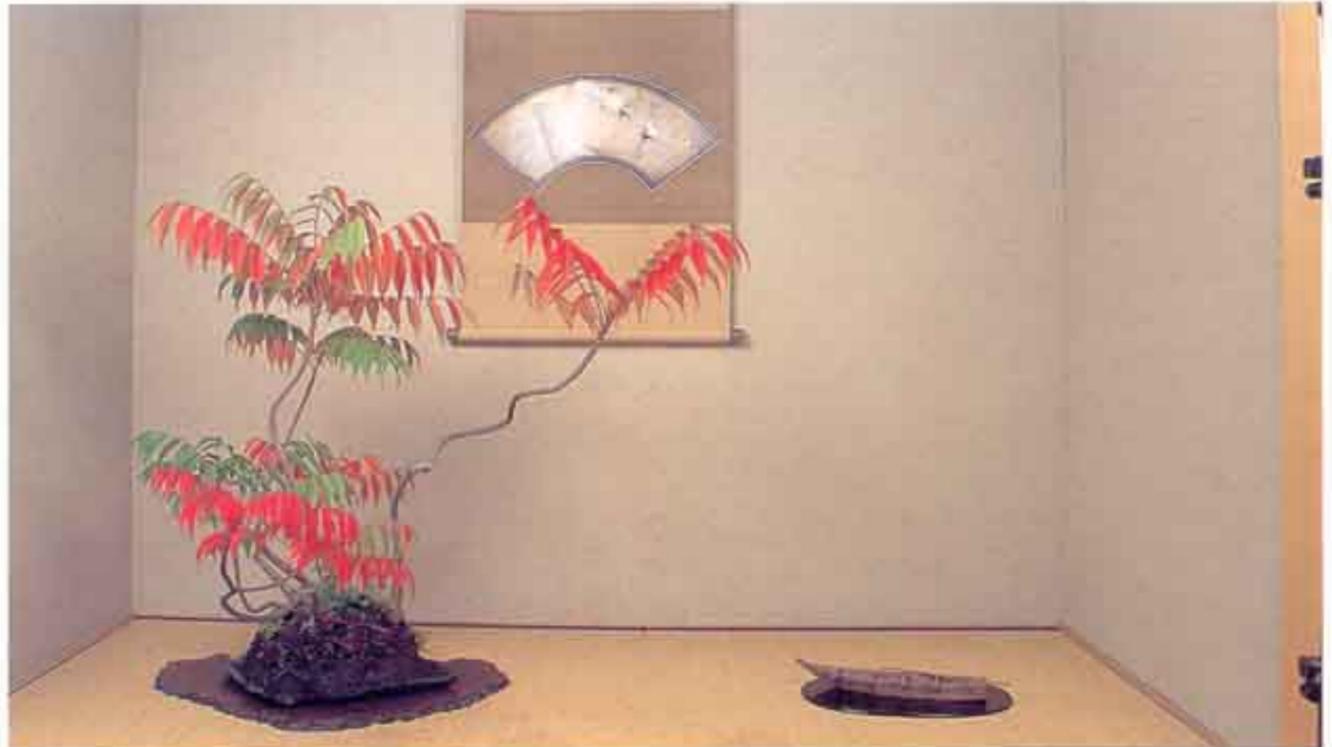
Después de un trasplante, nunca debemos abonar el bonsái hasta que se hayan restablecido las raíces, hecho que conlleva aproximadamente un mes. En el mercado existen preparados vitamínicos que ayudan al bonsái a superar con más facilidad el estrés que supone la operación del trasplante.

¿A qué dosis debo diluir un insecticida para plantas que he adquirido para eliminar una plaga de pulgón en mi bonsái?

Debes seguir la dosificación que el fabricante indica en la etiqueta. Existe la falsa creencia que a los bonsáis, por tratarse de plantas de tamaño pequeño, la concentración de producto ha de ser menor.

Esto es incorrecto, ya que la dosis indicada es la efectiva para erradicar la plaga. Si diluimos el producto más de la cuenta, la efectividad será nula.

No todos los bonsáis se pueden defoliar (por ejemplo los pinos). Un factor a tener en cuenta es que, para que su respuesta sea positiva, la planta debe de estar muy bien alimentada antes de la operación. Esta técnica, al ser muy debilitante para el árbol, no la utilizaremos más de una vez al año, excepto en determinadas especies de árboles muy vigorosos.



He oído que para reducir el tamaño de las hojas de los bonsáis, estas deben eliminarse cada cierto tiempo. ¿Es cierto? ¿Cada cuánto tiempo se debe realizar esta operación?

Esta es una técnica llamada defoliación, uno de cuyos objetivos, efectivamente, es reducir el tamaño de las hojas. La época adecuada varía según la especie, realizándose una vez ha madurado la primera brotación.

¿Cuál es la mejor época para podar un junípero?

El momento adecuado es el mes de marzo, pero la época puede extenderse desde octubre hasta marzo.

BONSÁI PASIÓN

Director de la publicación
Josep M. Miquel

Concepción Artística
Alt-Contrast S.L.



Edita:
Jardin Press
Esturió, 8
43880 Coma-ruga
e-mail: JPRESS@teleline.es
Tel: 977 47 10 19

© Jardin Press

盆栽世界

Bajo licencia de:
Shinkikaku-sha
Tokyo
Japon

Impreso por :
Viking S.A.
Industries gráficas

ISBN: 1169-4688
D.L.B: 13242-2002



La ilusión de editar la revista France Bonsái en español, finalmente se ha hecho realidad con Bonsái Pasión.

Con la finalidad de difundir gran variedad de información acerca del apasionante mundo del bonsái, y poder así, enriquecer los intereses de los aficionados españoles, junto con la colaboración de Mistral Bonsái, presentamos un gran abanico de posibilidades que constituyen esta nueva publicación.

Un reto, al que nos enfrentamos gracias al soporte otorgado por los miembros de clubs, talleres y asociaciones, así como, al esfuerzo aportado por nuestro equipo de trabajo, que conjuntamente, han hecho posible esta nueva edición.

Y es que la dedicación y el entusiasmo aportados día tras día, consiguen uno de nuestros principales objetivos, mantener viva la pasión por el bonsái.

Así pues, sólo deseamos que esta publicación reciba una muy buena acogida por parte de todos los aficionados a este arte.

Josep M^a Miquel
Director

Sacar seis bonsáis de un solo árbol

Juniperus de Toohoku. Hasta este momento, ha sido cultivado en una caja de madera para que enraizara mejor y, por tanto, para aumentar su fuerza. Un gran árbol como éste, con agujas sólo al final de las ramas, es muy difícil de transformar en bonsái.

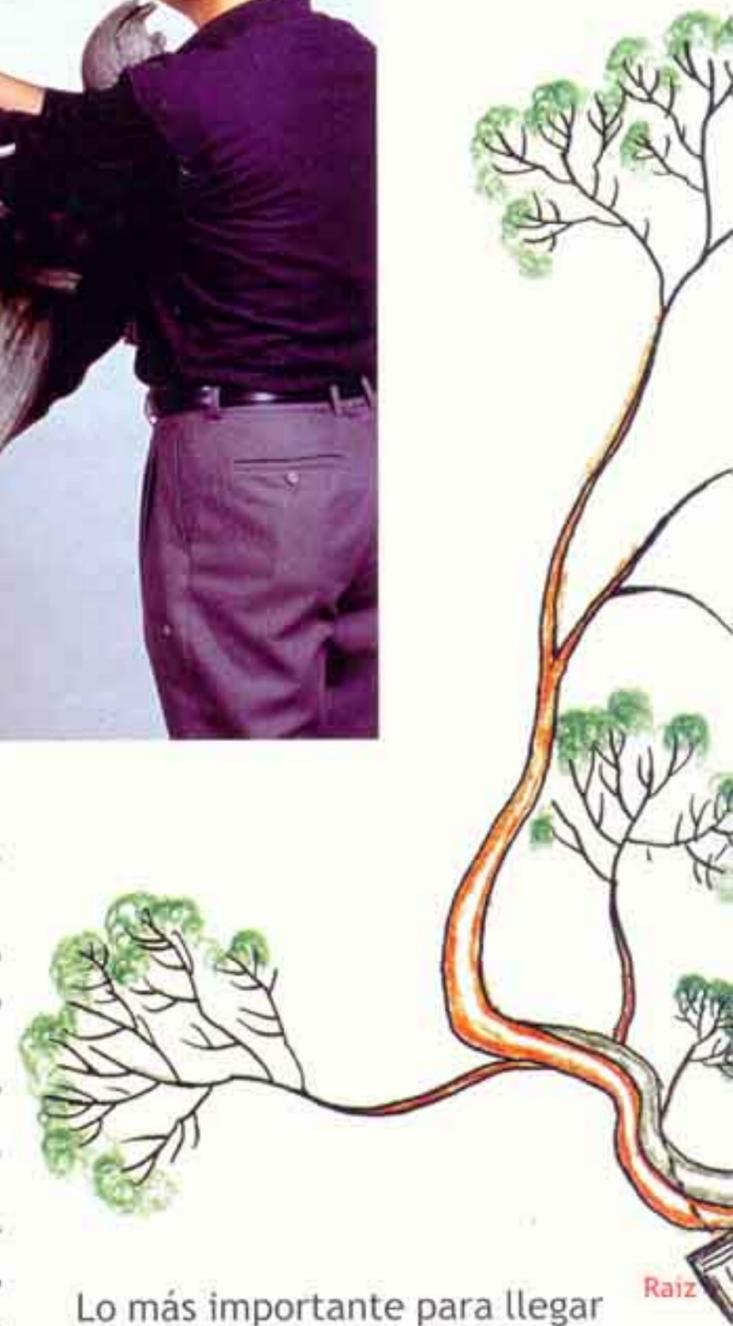


En la foto se observa que el árbol es muy grande. Hasta ahora, sólo se aprovechaba de un gran árbol como éste su tronco, con un bonito shari, y se cortaban las otras partes.

Como máximo, si el tachiagari (el tronco y su base) era interesante, se injertaban las ramas o se bajaban las ramas de las partes superiores para disminuir su altura.

Si había algo aprovechable en la parte superior del tronco, en la parte inferior del mismo, se separaba la vena viva del shari para curvarla e introducirla en la maceta. Estas técnicas eran

buenas y valiosas. Pero si se considera que los juniperus son seres vivos únicos, cuyo número es limitado, por lo menos en lo referente a ejemplares verdaderamente fuera de lo común, y que, además, la madera muerta de todas sus partes es tan especial que no se puede reproducir artificialmente, es interesante conocer técnicas como las que presentamos a continuación. Dichas técnicas permiten dividir este árbol en seis, aprovechando casi todas las partes buenas del mismo, incluso la parte inferior del tronco con sus auténticas raíces, que emergen de la caja de madera.



Lo más importante para llegar a trabajar así es amar la belleza de los juniperus salvajes.



Antes de empezar los injertos, pelaremos la corteza de los juniperus casi hasta la parte viva. Si la corteza es demasiado espesa no podremos implantar correctamente el injerto



Se levanta con mucho cuidado la parte cortada, para ver la dimensión del cambium sobre el cual se va a hacer el injerto



Se corta el plantón, por un lado, con un cuchillo muy afilado



Cortaremos también, por el otro lado, para hacerlo más fino



Tal y como acabamos de hacer con el plantón para formar ramas, examinaremos a fondo el árbol para encontrar el lugar adecuado para injertar las raíces



Se ata bien el plantón al tronco con una cinta de plástico para injertos, para evitar que se mueva



Cortamos y nos ayudamos de un cuchillo para situar la planta



Si se injerta con el ángulo que se ve en la foto, por lo menos 8 puntos de los tejidos vivos del plantón y del tronco entran en contacto, lo cual facilita sobremanera el implante del injerto.

Teóricamente, se puede injertar en cualquier parte viva del tronco, pero, en realidad, encontramos en un mismo tronco lados por donde circula una gran cantidad de savia (la corteza está más espesa y tierna) y lados por donde circula sólo una pequeña cantidad (la corteza es delgada).

Los lados con una buena circulación de la savia son más "húmedos", lo cual favorece la implantación.

Cuando decidimos dónde vamos a realizar el injerto, además de considerar la estética del árbol futuro, deberemos asegurarnos que por aquel lado circula una cantidad suficiente de savia



Justo después de haber colocado la planta, la atamos muy fuerte con cinta de injertos



Después de haberla atado, si todo va bien, se podrá empezar un árbol completamente nuevo

La galería

“Sekikazari”

(Decoración para la ceremonia del té)

*“El árbol principal, el secundario, los pequeños accesorios, todo está lleno de vida y sensibilidad.
Entender la simplicidad de la belleza es conocer la verdadera alma de la vida”*





Juniperus chinensis L.
var. *sargentii* Henry



Crataegus cuneata
Sieb. et Succ.



Juniperus chinensis L.
var. *sargentii* Henry
"UNRIU"
(Dragón entre nubes)



Acer buergerianum Miq.

Pinus pentaphylla Mayr.





Naraigawa-ishi
(Montaña de cima violeta)



Dyospiros kaki L.

La vida de los clubs



Iniciamos conjuntamente nuestra aventura en el año 1993, aunque por separado, algunos de nosotros ya gozaban de la fisión en otros clubs y lugares. El principal impulsor y promotor de toda esta iniciativa es el señor Toni Requena, artista polivalente en Bellas Artes, viajero del Mundo y seducido por el Bonsái desde algunos años antes.

De su conocimiento sabio, curtido en mil experiencias, arre-

batador y locuaz al límite, iniciamos el paso siguiente, el brillante planteamiento de sus ideas.

Suya fue la voz que habló de muchas cosas de Lejano Oriente y de nuestro deber más inmediato. Suyo fue el material, el dinero y el trabajo y todo lo que partíamos en aquel bajo húmedo de la calle Alpujarras.

Suyos fueron y son los árboles orientales principales en cada exposición. Su colección de arces, juníperos, pinos, azaleas... han aportado siempre el toque exquisito de distinción.

Mientras los demás soñábamos con poseer un bonsái como los suyos, él ya nos hablaba de las mezclas de akadama y de los sustratos preciosos para cada árbol, de las dudas y los aciertos que observaba. Siempre dis-

puesto a completar nuestra exigua colección con plantas, esquejes y acodos de sus propios árboles, presentándose incluso a compartir muy buenas macetas.

Desde aquel primer año, disfrutamos ya de nuestras 12 primeras mesas de exposición, una labor que facilitó conocernos y obtener el favor del Público en una impresionante primera Exposición. Participamos en Iberflora '94, el Kato-Congreso Europeo, reconocido por todos como el Gran Congreso, tanto por S. Kato como por ser el último que organizó el señor Jesús Aguilar y los miembros ilustres de la Asociación Valenciana.

A éste, le continuaron dos exposiciones, que permitieron ampliar el número de socios, las horas de reuniones nocturnas



intensas y triplicar el número de mesas.

Poco a poco, la elección de buenas tierras, demostraciones, experiencias comunes, los trucos desvelados y los buenos tiestos... detalles estéticos en la presentación, excentricidades y bellas artes... maneras, formas y buenos modales... la adquisición de buenos árboles orientales, cautivadores, autóctonos fascinadores... y la mano amiga de personas afines y de sus colecciones particulares, fueron tejiendo una especial etiqueta a nuestras propuestas.

Luego vinieron los grandes premios y trofeos. La recompensa a una dedicación seria y acertada, la admiración por lo nuestro fuera de casa, el reconocimiento y nuestro derecho de disfrutar de esos 15 minutos de fama. Todo fueron halagos y buenas caras, satisfacción en el Club y admiración por esos artistas que nos acompañan. Muestras de apoyo, gestos y guiños de alabanza, aprobar con nota alta y mucha confianza. Confianza que precisamos en este nuevo cometido que avanza:

La organización del XV EXPO/CONGRESO NACIONAL de la Asociación Española de Bonsái.

Una cita importante y decisiva, tanto para los organizadores, como también para cada uno de los cientos de aficionados del estado español. Un país con el interés dormido, desganado, en líneas generales, que, aun contando con ilustres personas como los señores Vallejo, Recio, Mota, Benavente... no logra mantener una actividad constante y regular colectivamente.

Nos limitamos a aplaudir y compartir de sus éxitos, como si fuesen nuestros también, alentándonos de alguna manera, a continuar de forma autodidacta, pero sin conseguir un sentimiento permanente de grupo.

Más que la reunión anual que debiera congregarse al máximo número posible de aficionados, dónde expresar y comunicarse, disertar, discutir y encontrarse, unificar y planificar, aportando el pulso personal al ritmo colectivo, más parece la constatación de los desencuentros, por las ausencias o por las bajas, por enfados o rivalidades mal entendidas.

No se le otorga al Congreso la trascendencia e importancia merecida no se le considera como propio y al que todos estamos obligados, de una manera u otra, aun sólo con la

simple presencia de nuestras personas, aportar aliento, ganas, soluciones...

Todo se resume al encuentro anual de las mismas caras, de las mismas personas comprometidas en mantener encendida la llama del Bonsái desde España. No consideréis nuestras palabras veladas críticas ni anuncio de una crisis solapada. Son testimonio de lo que pasa, que nos preocupa y ocupa a los que seguimos en esta aventura.

Requerimos vuestra atención para corregir esa falta de complicidad, esa presencia ausente, esa respuesta negada, esa falta de alicientes.

Desde Alzira os convocamos para acudir masivamente y disfrutar quienes ya nos conocen, saben de nuestras artes: el firme propósito de mejorar las esperanzas e ilusiones de la gente y descubrir entre todos que aun es cierto que tenemos mañana y que el bonsái persiste y mejora.



Clubs de España

Andalucía

Asociación Amigos del Bonsái
Arroyo de la Miel - Benalmádena
Apdo. de Correos nº 21
29631 - ARROYO DE LA MIEL
j_vallejo@retemail.es
<http://personal2.redestb.es/vallejo>

Asociación Amigos del Bonsái
"Chokkan"
Carretera Carmona, 45
41003-SEVILLA
e-mail:alemusg@meditex.es

Asociación Cultural
Portuense de Bonsái
Albareda, 22
11500 - Puerto de Sta. Maria
CADIZ

Asociación Gaditana de Bonsái
Asociación Bonsái "Cadiz"
Apdo. Postal 2623
11080 - CADIZ
e-mail:luis.mayo@uca.es

Asociación Amigos del Bonsái
de Granada
Jardines del restaurante "Los Llanos"
Ctra. Bailén-Motril - Km. 438
Apdo. nº 2.340
18014 - GRANADA

Club Bonsái Sierra Nevada
Apdo. 1028
18080 - GRANADA

Asociación Cordobesa de Bonsái
Aptdo. 3151
14080 - CÓRDOBA

Club de Bonsái "Yamadori"
Andarles s/nº - Casa la Luna
Chiclama de la Frontera
Apdo. Postal 469
11080 - CADIZ
e-mail:jias@apbc.com
tel.: 956 53 77 37

Asturias

Asociación Bonsái Gijón
Avelino González Mallada, 42 bajo
33204 - GIJÓN
ASTURIAS

Club Bonsái
del Principado de Asturias
ASTURIAS
<http://www.telecable.es/personales/cbpa/>

Castilla - La Mancha

Club Bonsái Toledo
Apdo. 1.128
45007 - TOLEDO

Castilla - León

Asociación Salmantina de Bonsái
Centro Cívico Prodesi
Benavente, s/n
Tel. 923 25 15 40
SALAMANCA

Asociación Club Amigos del
Bonsái de Valladolid
V.Gimeno - Avda. Santander, s/n
47011 - VALLADOLID

Club Bonsái Leon
Avda. Facultad, 33 - 7º Izd.
24004 - LEON

Club Bonsái Endesa
Apart. Postal, 35
24400 - PONFERRADA

Asociación Bonsái Laguna
Castilla, 5 - 3º B
47140 - LAGUNA DE DUERO
VALLADOLID

Asociación Alta Meseta
General Aranzaz, 8-2A
34004 - PALENCIA

Catalunya

Associació Bonsai del Vallés
Menéndez y Pelayo, 65
08223 - TERRASSA
BARCELONA
email:abv98@hotmail.com
www.geocities.com/Heartland/Valley/5390/

Club Bonsai Balaguer
Sanahuja, 14 (bajos)
25600 - BALAGUER
LLEIDA

Associació Bonsai Natura "Manresa"
Apdo. Correos, 672
Tel. 938 73 21 25
08240 - MANRESA
e-mail:bonsainatura@lasequia.org
<http://www.lasequia.org/bonsainatu>

Associació de Bonsaistes "Prat"
Jacint Verdager, 215
Tel. 936 76 92 77
08620 - SANT VICENÇ DELS HORTS

Club Bonsai Terres de Ponent
Avda. Valencia, 11 Bajo
25001 - LLEIDA
LLEIDA

Associació Bonsai Badalona
Centre Cívic Can Cabayes
Tel. 933 99 40 71
Rambla San Joan, 59 - 77
08224 - BADALONA
BARCELONA

Associació Bonsai Natura "Anoia"
Tel. 938 05 15 93
Baixada Sant Nicolau, 21
08700 - IGUALADA

Associació Bonsaista del Montsià
Navarra, 21
Tel. 607 89 67 30
43870 - AMPOSTA
TARRAGONA
e-mail:jesll@retemail.es
<http://personal5.iddeo.es/jesll/index.html>

Club Bonsai Reus
Hospital, 37
43201 - REUS
TARRAGONA

Associació Garrotxina
Amics del Bonsái
Bellaire, 4
"Orfeó Olotí"
17800 - OLOT

Associació Tarragona Bonsai
Avda. Maria Cristina, 39
43002 - TARRAGONA

Associació Bonsai Vilanova
Jardins Francesc Macià, s/n
Tel. 646 17 18 46
CENTRE
08800 - VILANOVA i la GELTRÚ
e-mail:Bonsai.vilanova@terra.es
www.lanzadera.com/Bonsai-vilanova

Associació Bonsai
"Sta. Coloma Gramanet"
Plç. Onze de Octubre, 1-3
Tel. 933 86 35 78
08924 - STA. COLOMA GRAMANET

Club Bonsai del Priorat
c/ Església, 9
43360 CORNUDELLA MONTSANT
(Priorat)
TARRAGONA
e-mail:rpamies@tinet.org

Comunidad Valenciana

Asociación Valenciana de Bonsái
Tel. 96 332 58 45
VALENCIA
e-mail:josepa@correo.infase.es

Associació Amics del Bonsai
"La Plana"
Rio Rio, 87 - 12540 - VILA REAL
Tel. 964 52 03 27
CASTELLÓN

Club Bonsái Alicante
Partida Borratxina, 38
Tel. 965 95 02 53
0310 Mutxamel - ALICANTE

Asociación Club Bonsái Alzira
Nuestra Señora de Bonaire, s/n
Tel. 96 241 20 74 - 96 240 03 43
46600 - ALZIRA
VALENCIA

Asociación Bonsái de Betxi
Joaquín Ferrandis, 56
Tel. 964 62 08 33
12549 - BETXI
CASTELLÓN

Associació Bonsai Benicarló
San Sebastià, 25
Tel. 964 47 42 17
12580 - BENICARLÓ
CASTELLÓN

Club Bonsai Safor Gandia
Ctra. Gandia Playa, s/n
Tel. 96 284 69 99
46700 - GANDIA
VALENCIA

Asociación de Bonsái Cocentaina
Apdo. Correos N° 128
03820 - COCENTAINA
ALICANTE

Associació Bonsai de Castelló
Carretera Alcora, 153
12006 - CASTELLÓN

Asociación ELX Club Bonsai
Av.: Novelda, 114 Bajo
Tel. 96 666 12 08
03206 - Elche
ALICANTE
e-mail:elxclubbonsai@terra.es

Club Bonsái Espadán
Av. Jaime I, 15
Tel. 964 66 39 96
12600 - LA VALL D' UIXO
CASTELLÓN

Asociación Bonsái L'Alcudia
Florida, 2
Tel. 962 99 67 68
46250 - L' ALCUDIA
VALENCIA

Associació Bonsai d'Ontinyent
Morera, 7
46870 - ONTINYENT
VALENCIA

Associació Amics del Bonsai
de PEGO
Apdo. 20
03780 - PEGO
ALICANTE

Club de Bonsái Villena
Paraje Polovar
Fuentecillas, 36
03400 - VILLENA
ALICANTE

Club de Bonsái Puçol
Avda. Valencia, 7
Tel. 961 42 03 53
46530 - PUÇOL
VALENCIA
e-mail:jluisgascon@hotmail.com

Club Bonsái Segorbe
Pz. Agua Limpia, 2
12400 - SEGORBE
CASTELLÓN

Asociación Club Bonsái Ribera Baixa
Apartado, 158
Tel. 961 70 14 14
46410 - SUECA
VALENCIA

Club Bonsai Marina Alta
C/ . L' Avenir, 42
03750 - PEDREGUER
ALICANTE

Asociación Bonsái Onda
Lista de Correos
12200 - ONDA
CASTELLÓN

Novelda Club Bonsái
Viriato, 17 - bajo
03660 - NOVELDA
ALICANTE

Asociación Bonsái Muro
San Blas, 15
03830 - MURO D' ALCOY
ALICANTE

Extremadura

Asociación Amigos del Bonsái
de la Vera
Aguas, 20
10400 - JARAIZ DE LA VERA
CÁCERES

Galicia

Club Bonsái Vigo
Apdo. Correos n° 1.388
36206 - VIGO
PONTEVEDRA

Asociación Bonsái de la Coruña
Teniente Coronel Teijeiro
Tel. 981 27 85 25
15011 - LA CORUÑA

Islas Baleares

Club Bonsai Llevant
Avda. Constitución, 5
Tel. 909 98 75 10
07550 - SON SERVERA
ISLAS BALEARES
e-mail:bonsaillevant@arrakis.es
<http://www.bonsaillevant.com/>

Club Bonsai s'Ullastre
Figuera, 09
07100 - Palma de Mallorca
ISLAS BALEARES

Societat Bonsai Balear
Carretera Manacor, 365
07198 - PALMA DE MALLORCA
ISLAS BALEARES

Associació Bonsai "Manacor"
Juan Lliteres, 60
07500 - MANACOR
ISLAS BALEARES

Islas Canarias

Asociación Canaria de Bonsái
Carmen Quintana, 4 -5° A
35014 - LAS PALMAS DE
GRAN CANARIA
CANARIAS
e-mail:cbonsai@wanadoo.es
<http://www.geocities.com/canariasbonsai/>

Comunidad de Madrid

Círculo del Bonsái del Jardín Botánico
Juan Carlos I
Universidad de Alcalá
28801- ALCALA DE HENARES
MADRID

Asociación Bonsái Mirasierra
Peña Sirio, 20
28034 - MADRID
Tel. 917 34 90 24
MADRID
e-mail: Info@bonsaiabm.com

Asociación Club Bonsái Madrid Real Jardín Botánico
Pza. Murillo, 2
Tel. 915 19 93 12
28014 - MADRID
e-mail: bonsaimadrid@terra.es
<http://www.geocities.com/bonsaimadrid/>

Asociación Bonsái Alcobendas
Centro Cívico Barrio, 6
Ruperto Chapi, 18
28100 - ALCOBENDAS
MADRID

Asociación Bonsái Getafe
Centro Cívico Cerro Buenavista
Avda. Arcas del Agua nº 1
28905 Getafe - MADRID

Club Amigos del Bonsái de Parla
Casa de La Cultura
San Antón, s/n
28980 - PARLA
MADRID

Murcia

Escuela de Bonsái de Murcia
Avda. de la Fama, 10 - 2º
Esq. 7º A
36206 - MURCIA

Navarra

Asociación Bonsái Tierra Estella
Avd. de Navarra, 28
31240 - Complejo de Irache-Aregui
NAVARRA

Club Bonsái "Andoain"
Casa de Cultura de Andoain
20140 - Andoain
ANDOAIN

Asociación Bonsái Pamplona
Apdo. Correos, 1007
31080 - PAMPLONA

Euskadi

Asociación Alavesa de Bonsái QUERCUS
Aptdo. 3307
01080 - VITORIA/GASTEIZ
ALAVA

Club Bonsái Bizkaia
Casa de Cultura
Tel. 944 96 21 23
48903 - CRUCES-BARAKALDO
VIZCAYA

Eusko Bonsai Elkarte
Plaza Careaga, 1-3º Dcha.
48013 - Bilbao
BILBAO

Asociación Bonsái de Deusto - ENTAK
Avda. Lendakari Aguire, 27 1º A
48014 - BILBAO

Club Vasco - Arte Bonsái
Villa Jokiñe Etxea
Añorga Txiki
20009 - SAN SEBASTIÁN

Pagoa Bonsai Eskola
San Antonio, 25 - 1º dcha.
01005 - VITORIA



Congreso europeo Bonsái y Suiseki

Trévarez 25-26 Mayo 2002

<http://perso.wanadoo.fr/club.Bonsai.iroise/eba2002.html>



En el castillo de Trévarez, en el corazón de Bretaña

Los amantes del bonsái tienen una ocasión única para PARTICIPAR en un acontecimiento europeo.



• BREVE EXPOSICIÓN DEL PROGRAMA:

Sábado 25 de mayo: jornada europea: concurso de nuevos talentos (un joven aficionado por país).

Demostración en paralelo por antiguos y nuevos talentos de cada país, trabajando bajo su bandera en un ambiente de convivencia, con la posibilidad de charlar libremente con todos ellos.

Domingo 26 de mayo: jornada de demostración con 6 grandes aficionados de Francia, Inglaterra y Suiza, que trabajarán sus árboles en paralelo.

Sábado y Domingo: numerosas conferencias sobre las macetas, las shohin y mame, la técnica china y japonesa del bonsái, el suiseki y el bonsái en general. Exposiciones europeas de bonsái y suiseki.

• RESERVAS Y LOGÍSTICA:

Domaine de Trévarez : Pascale Quéré F 29520 Saint Goazec

Clubs bretons : Pierre Chantray 7, rue Villeneuve - F 92110 Clichy

• ORGANIZACIÓN GENERAL:

Philippe Mauviet 3, impasse du Seringat - F 34170 Castelnau le Lez

No dude en contactarnos

pascale.quere@trevarez.com

chantrax@wanadoo.fr

phmauviet@wanadoo.com

FICHA DE INSCRIPCIÓN AL CONGRESO EUROPEO DE BONSAÍ

Dirigirse a: Domaine de Trévarez, F - 29520 Saint Goazec

Pago en euros por giro, tarjeta de crédito o cheque dirigido a:

Domaine de Trévarez - congrès bonsai / suiseki

Inscripción completa (sábado + almuerzo de gala + domingo)

Una jornada (exposiciones / demostraciones / conferencias)

Dos jornadas (exposiciones / demostraciones / conferencias)

Sólo exposición (1 jornada) Sábado Domingo

Sólo almuerzo de gala (sábado 25)

Hoteles(1) *** 45 euros

** 24 euros

32 euros

42 euros

Información alojamiento (2)

Almuerzo: sábado domingo

Nº de personas

98 euros x = euros

40 euros x = euros

60 euros x = euros

5 euros x = euros

40 euros x = euros

euros x = euros

8 euros x = euros

Total = euros

Nombre: Apellidos: Calle y nº:

Ciudad: CP: País: Teléfono: Fax:

Email: Tarjeta de crédito nº : _ _ _ / _ _ _ / _ _ _ / _ _ _

Visa

Euro / Master

Amer. Express

Fecha de caducidad : _ _ / _ _

Confirmaremos su inscripción previo pago

Firma:

Contactar con: Pascale Quéré - Domaine de Trévarez - F - 29520 Saint Goazec

Tel : 00.33.2.98.26.82.79 - Fax : 00.33.2.98.26.86.77 - e-mail : pascale.quere@trevarez.com

¹ Almuerzo y desayuno en habitación doble por persona

² OFFICE du TOURISME de QUIMPER - Corinne Le Du, Place de la Résistance, F-29000 Quimper.

Tel : 00.33.2.98.53.30.98 - Fax : 00.33.2.98.53.31.33 - e-mail : office.tourisme.quimper@wanadoo.fr

XV Exposición Nacional de Bonsái Ciudad de Alzira - 02



ORGANIZA: CLUB BONSAÍ ALZIRA
CONVOCA: ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE BONSAÍ
PATROCINA: AYUNT^o/Reg. CULTURA de ALZIRA.



LUGAR: CASA DE LA CULTURA DE ALZIRA. FECHAS: 4,5 Y 6 DE OCTUBRE DE 2002.

HORARIO: Mañanas, de 10 a 14 h. Tardes, de 18 a 21 h.

CONTENIDO:

XI^o CONGRESO NACIONAL DE A.E.B. / Asamblea General Ordinaria.

VII^a EDICIÓN CONCURSO "NUEVOS TALENTOS" DE ESPAÑA - 2002.

EXAMEN DE SELECCIÓN DE NUEVOS JUECES DE A.E.B.

X^a EXPO/ANIVERSARIO DEL CLUB BONSAÍ ALZIRA.

CONCURSO DE BONSAÍ DE AFICIONADOS.

VENTA DE BONSAÍ Y COMPLEMENTOS.

COLABORA: MISTRAL BONSAÍ

CONCURSO:

El Club Bonsái Alzira, patrocinado por Ayuntmt^o/Reg. de Cultura, convoca la forma extraordinaria CONCURSO DE BONSAÍ DE AFICIONADOS al que podrán optar los propietarios de árboles autóctonos, admitidos previa selección y acogidos a las bases que regulan su participación.

Ningún árbol propiedad de miembros del Club Bonsái Alzira podrá participar.

PREMIOS: 1er PREMIO = 1000 euros 2º PREMIO = 500 euros 3º PREMIO = 250 euros

PROGRAMA:

4 de Octubre, Viernes.

13h. INAUGURACIÓN OFICIAL/Recepción.

- - - VINO DE HONOR - - -

18h. APERTURA PÚBLICA DE LA XV^a EXPOSICIÓN

- - - REGISTRO - - -

19h. FINAL DEL CONCURSO "NUEVOS TALENTOS '02"

19h. EXAMEN DE SELECCIÓN NUEVOS JUECES A.E.B.

5 de Octubre, Sábado.

10h. Apertura y Registro.

11h. DEMOSTRACIÓN DE DISEÑO sobre BONSAÍ.

Realizada por (Maestro Europeo).

14h. EXCURSIÓN TURÍSTICA.

- - - MONASTIR de la VALLDIGNA - - -

18h. Apertura y registro.

18h. DEMOSTRACIÓN DE DISEÑO sobre BONSAÍ.

Realizada por DAVID BENAVENTE.

21h. - - - CENA DE GALA - - -

ENTREGA DE PREMIOS, DIPLOMAS Y RECOMPENSAS.

6 de Octubre, Domingo:

19h. Apertura y Registro.

10h. ASAMBLEA GENERAL ORD. DE A.E.B.

12h. DEMOSTRACIÓN DE DISEÑO sobre BONSAÍ.

Realizada por (M.Europeo y D.Benavente).

14h. EXCURSIÓN TURÍSTICA

- - - VALL DE LA MURTA - - -

18h. FOTOS, INTERCAMBIOS, ABRAZOS Y DESPEDIDAS.

20h. FINALIZACIÓN y CLAUSURA

PRECIOS:

PRECIO GENERAL CONGRESO

Ticket SOCIOS de A.E.B. 50 euros.

Ticket NO Afiliados AEB 75 euros

Incluye:

ENTRADA LIBRE

EXCURSIONES TURÍSTICAS.

CENA DE GALA

Ticket único 35 euros

CONCURSO DE BONSAÍ

1 árbol / bonsái 15 euros

2 árboles/bonsái 25 euros

HOTEL

Hotel Reconquista ***

Hab. Individual (A/D) Noche 65 euros

Hab. Doble (A/D) Noche 105 euros

Telf. 96/2403061 - Fax 96/2402536

C/ Sueca, 14 46600 ALZIRA

OBSERVACIONES:

Ticket General válido para los 3 días.

No se expondrán módulos de un solo día.

Las excursiones incluyen buffet frío.

URGENTE RESERVAR PLAZA de ALOJAMIENTO.



*Os esperamos
en el próximo
número del
mes de **junio**.*

El más pequeño de tu hogar



Visita la web más completa sobre el Bonsái
www.mistralbonsai.com

Ctra. N-340, Km. 1093
43890 Camarles (Tarragona) España
Tel. 34 977 47 10 19 / Fax 34 977 47 10 24
bonsai@mistralbonsai.com

BONSAI 
MISTRAL